

50% INGLÉS – 50% ESPAÑOL,
un periódico comunitario
producido y operado en la región.

¡Nueva galería de fotos de La Voz!
¿Aparece ahí?

New La Voz photo gallery!
Are you there?

www.lavoz.us.com

50% ENGLISH – 50% SPANISH
locally owned and operated
community newspaper.



© 2011 • La Voz • 50¢

BILINGUAL NEWSPAPER

¡Feliz Cumpleaños para La Voz!
¡Diez años! Ten years!
Happy Birthday La Voz!

50% IN ENGLISH!

BILINGUAL
The Voice
NEWSPAPER

¡50% EN ESPAÑOL!

El Mejor Periódico Bilingüe del Norte de California NORTHERN CALIFORNIA'S FOREMOST BILINGUAL NEWSPAPER

Museo De Young de San Francisco:

"Masters de Venecia: Pintores
Renacentistas de la Pasión y el
Poder" del Museo
Kunsthistorisches, de Viena. Hasta
el 12 de febrero de 2012 – una
presentación mundial exclusiva de 50
pinturas de extraordinarios pintores
tales como Títian, Girgione, Verones,
Tintoretto, Mantegna y muchos más.

Básicamente son obras creadas
durante el siglo XVI, todas estas obras
maestras fueron prestadas por el
Museo Gemäldegalerie de
Kunsthistorisches de Viena. Estas obras
son extraordinarios ejemplos de los
trabajos de estos artistas, fueron
coleccionadas por los archiduques y
emperadores de Habsburgo, las cuales
se encuentran entre las más famosas
de la colección de este museo.

Información de tickets de entrada:

Adultos \$20, personas con al menos 65
años de edad \$17, estudiantes con
identificación \$16, jóvenes entre 6 y 17
años \$10, miembros y niños menores de
5 años entran gratis.

San Francisco de Young Museum:

Masters of Venice: Renaissance
Painters of Passion and Power
from the Kunsthistorisches
Museum, Vienna. Now through
February 12, 2012 — a worldwide
exclusive presentation of 50 paintings
by Venetian painters Titian, Giorgione,
Veronese, Tintoretto, Mantegna, and
more, primarily from the sixteenth
century, all on loan from the Gemälde-
galerie of the Kunsthistorisches
Museum in Vienna. Featured are
outstanding examples of the work of
these artists that were collected by the
archdukes and emperors of the
Habsburg family, which are among the
most celebrated holdings in the
collections of this museum.

Ticket Information: adults \$20,
seniors 65+ \$17, students with current
ID \$16, youths 6–17 \$10, members
and children 5 and under free.

Visit www.famsf.org.
de Young museum
Golden Gate Park, 50 Hagiwara
Tea Garden Drive, San Francisco,
CA 94118, 415.750.3600



Cartoon: Stefan T. Boales © La Voz Bilingual Newspaper

DOS IDIOMAS, DOS CULTURAS,
UN ENTENDIMIENTO

TWO LANGUAGES, TWO CULTURES,
ONE UNDERSTANDING



COMUNIDAD, FAMILIA Y RESPONSABILIDAD.
COMMUNITY, FAMILY, ACCOUNTABILITY.

La Voz is distributed in Marin, Sonoma, Napa, Mendocino
and Lake Counties and has 80,000 readers in the North
Bay Area. Call us to advertise, subscribe or donate.
707.538.1812 or news@lavoz.us.com.



La Voz Rocks and Rules Northern California!

LA DÉCADA DE "LA VOZ"

Un tiempo para celebrar con orgullo

POR CRAIG DAVIS PERIÓDICO BILINGÜE LA VOZ

Cumplimos diez años y es de celebrar con orgullo. No existen dos estilos periodísticos como éste. Ya sea que usted esté leyendo este artículo por internet o bien que esté dando un "último vistazo" mientras esta pieza de papel se convierte en la envoltura de un pescado y la cual posteriormente irá a parar al bote de basura ubicado bajo el lavatrazos ¡No existe otro periódico en ningún lado como La Voz! ¡Así es!

DOS IDIOMAS, DOS CULTURAS, UN ENTENDIMIENTO

Diez años de traer y unir a dos culturas diferentes para comprender y apreciar lo que está sucediendo en dos comunidades compartidas. Diez años en donde las personas han visto lo

VEA ¡FELIZ CUMPLEAÑOS PARA LA VOZ! EN LA PÁGINA 6

THE DECADE OF "LA VOZ"

A Time to Celebrate!

by craig davis la voz bilingual newspaper

Ten years and its time to celebrate! There's no two ways about it. Whether you're reading this article online or taking a last look as it becomes part of the fish wrap destined for the garbage pail under your sink, there's no other newspaper anywhere like La Voz!

TWO LANGUAGES, TWO CULTURES, ONE UNDERSTANDING

Ten years of bringing two disparate cultures together to understand and appreciate what's going on in their shared communities. Ten years of folks seeing what the society of the other half has to offer. Ten years of, as our coins say, *e pluribus unum*, (out of many one). Take music and the arts for example. Maybe the opera or de Young Museum is not a place

SEE HAPPY BIRTHDAY LA VOZ! ON PAGE 6



El Pastor Alemán — un poema que trata sobre los perros, por Radha Weaver y una pintura por Hal Weber, impresión disponible en La Voz. Entretenida y educativa a la vez. Vea la página 9.

The German Shepherd — a poem about dogs by Radha Weaver, and a painting by Hal Weber, entertaining and educating at the same time. See page 9.

UNA DÉCADA DE LA VOZ VIENE DE LA PÁGINA 1

que la otra mitad de la sociedad ofrece. Diez años, tal como está escrito en nuestras monedas, *e pluribus unum* (uno de muchos). *La Voz* le presenta artículos relativos a la música y al arte, por ejemplo. Quizás la ópera o bien el Museo De Young no son los lugares a los que probablemente nosotros iríamos en forma normal. Otras personas lo hacen. Quizá nunca ha visto el ballet folklórico o bien ha estado presente en un concierto de banda regional. Otras personas han estado presentes. A través de las páginas de *La Voz* usted puede ver cuál es el entretenimiento que otras personas disfrutan (sin embargo, si a usted realmente le disgusta la idea de ir a la ópera, de cualquier forma puede agradecer a las personas que presentan los artículos de la ópera en *La Voz*. Ellas asistirán a este entretenimiento, por lo que usted no tiene que asistir).

La Voz puede afirmar que es uno de los pocos periódicos regionales que verdaderamente representa a la comunidad. Una de las razones es debido a que no está interesada en la política. La única vez que tomó partido en algo fue cuando imprimió un artículo de la Sociedad Protectora de Animales en la que se declaraba abiertamente en contra de la pelea de gallos. La verdad sobre este incidente es que a uno de los editores le llegó una interesante fotografía en la que aparecía un gallo pintado y en el fondo aparecía una valla, por lo que este editor simplemente decidió publicar un artículo que coincidiera con la fotografía ¿Lo ve? el enfoque de *La Voz* es básicamente el proporcionar servicios a la comunidad y tratar de presentar los diversos problemas que la comunidad enfrenta.

AMIGOS DE LOS PAÍSES DEL CONTINENTE AMERICANO Y HÉROES DE NUESTRA REGIÓN

Aquí en *La Voz* nos complace enormemente el celebrar todos los trabajos comunitarios realizados en forma local, así como muchos de los proyectos realizados alrededor del mundo y organizados desde aquí. Desde llevar anteojos a Honduras, proporcionar préstamos a microempresas en las áreas rurales de Guatemala, el llevar perros de servicio a Cuba, el llevar partes ortopédicas a un pequeño pueblo de México, éstas son tan sólo algunas de las loables causas que les hemos reportado a través de todos nuestros números. Localmente, les hemos informado sobre diversas actividades dirigidas a los jóvenes tales como clubes de boxeo, programas de fútbol soccer, ferias de salud, eventos teatrales, jardines comunitarios, ejercicios de zumba y clases de natación para los niños. Cada mes les hemos presentado a personas que realizan diversas actividades que tienen como objetivo ayudar a que nuestras comunidades avancen. *La Voz* se asegura de nunca ignorar a nuestros héroes regionales. Buscando resaltar las glorias de estos líderes, *La Voz* ha presentado a sus lectores las vidas de toda clase de personas. Dentro de nuestra sección "El Personaje del Mes" se han presentado un par de alcaldes, una gran cantidad de profesores y educadores, personas propietarias de pequeñas empresas, así como personas activistas de todo tipo, jóvenes y no tan jóvenes. También dentro de las personas homenajeadas se encuentran un policía, un bombero, un administrador de viñedos de una de las principales vinícolas del estado de California, un contador, un soldado de edad avanzada, una persona que fuera jugador de baloncesto y una mujer que trabaja arduamente limpiando casas, actividad de la cual se mantiene. Éstas son personas de las que hay que conocer sobre sus vidas... ¿Éstas son personas a las que hay que celebrar con orgullo!

LA VOZ ES COMO UNA CAJA DE CHOCOLATES

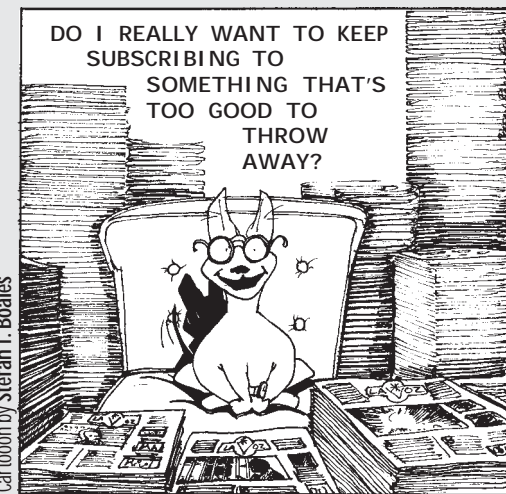
"... como una caja de chocolates. Nunca sabes qué sabor te va a tocar," haciendo esta reflexión del personaje principal de la película de "Forrest Gump" mientras estaba sentado en una parada de autobús. *La Voz* puede ser realmente comparada con una caja de chocolates. Uno nunca sabe qué es lo que va a presentarse en el siguiente número, o bien hacia dónde nos va a llevar con sus artículos. Uno se puede ver asimismo visitando el concurso de podado de viñedos en Forestville, observando las peleas de lucha libre en Petaluma, o bien asistiendo a los servicios funerales de un honorable veterano de la Segunda Guerra Mundial en Santa Helena. Usted pudo haber sentido el estar en medio de miles de personas en las diversas marchas de inmigración realizadas en Santa Rosa, o bien haber celebrado las fiestas de carnaval llevadas a cabo en el mes de junio, en el distrito de la Misión de San Francisco. El vivir en forma indirecta los diferentes artículos presentados en *La Voz*, pudo haberle permitido verse usted mismo sonriendo al ver los intentos de Jenni Rivera por

bailar en una fiesta de rodeo mexicano. Pudo haber seguido las disertaciones del famoso actor y comediante Cheech Marin sobre el arte chicano presentado en el Museo de Young, en San Francisco. Pudo haber tenido el placer de compartir el nuevo placer del presidente Felipe Calderón por los famosos vinos de California en un evento realizado por los vinateros hispanos de diferentes productoras vinícolas del Valle de Sonoma. *La Voz* lo ha llevado a una escuela preparatoria mexicana en la que se crían cocodrilos como una forma para obtener ingresos extras. También pudo sentir todo el trayecto de la carretera utilizada por los contrabandistas al sur de la frontera, en el estado de Sonora. Hasta pudo haber desarrollado un nuevo sentido de apreciación por la bebida favorita de las personas adultas de México, después de haber leído el artículo de Felipe Ramírez "La Historia del Tequila". Adicionalmente, *La Voz* le ha presentado detalles que usted quizá nunca se hubiera enterado sobre diversos eventos increíbles y crueles. O bien sobre cosas o eventos estrafalarios tales como el espíritu de Tijuana "Juan El Soldado", el ícono religioso de los contrabandistas, Jesús Malverde, así como el culto prohibido a "La Santa Muerte". *Uno nunca sabe qué es lo que La Voz le va a presentar.*

Durante sus primeros años *La Voz* presentaba sus ediciones en una publicación mensual de 48 páginas, la cual fue posteriormente reducida para introducir más fotografías, creaciones originales y características únicas en cada página. Stephan Boales creó dibujos distintivos para la primera página de muchos números, los cuales fueron posteriormente reemplazados por fotografías a color o bien otras piezas de arte encontradas o proporcionadas por la comunidad. Para la sección de "Niños", Radha Weaver escribió poemas sobre animales que fueron ilustrados por un dibujante y pintor de Santa Rosa. Las obras de Radha todavía continúan presentándose en *La Voz*. Durante un tiempo, *La Voz* presentó el único crucigrama bilingüe del mundo. Hace alrededor de tres años, un abogado de Guanajuato, México, cuyo nombre es Emilio Rodríguez Jiménez, se acercó a *La Voz* con una idea muy original para que fuera presentada en nuestro periódico. Emilio dibujaría caricaturas de personas famosas del hemisferio occidental y nosotros nos encargaríamos de escribir una breve biografía de cada una de estas personas (la caricatura de este número aparece unas páginas adelante). Durante un tiempo, este periódico empezó a exhibir el arte popular y los murales de diversas áreas locales y de México, a esta sección se le llamó "El Arte de la Gente". Asimismo, *La Voz* empezó a dar a las personas sus 30 días de fama, cuando aparecían sus fotografías en el periódico (en una ocasión un joven me mandó su fotografía desde Arabia Saudita, en la cual aparecía con la vestimenta de beduino). Hace tres años, Ruth González empezó a laborar para *La Voz* como asistente de la jefa de edición, Ani Weaver. Ruth ha estado disfrutando de los infinitos retos asociados con la producción de *La Voz*. Puede ser que ahora la caja de chocolates sea más pequeña ahora, Forrest Gump ¡pero aún hay muchos chocolates por probar!

UN LUGAR PARA CELEBRAR CON ORGULLO

A través de los esfuerzos de sus patrocinadores y contribuyentes, *La Voz* también proporciona información práctica para cada una de sus lectores. Por ejemplo, al abrir sus páginas usted puede encontrar ayuda y asesoría sobre cómo obtener una visa de trabajo, o bien guías para que sus hijos puedan asistir a la universidad. Esto es debido a que *La Voz* es un periódico que va en búsqueda de información verdaderamente relevante tal como inmigración, salud y nutrición familiar, educación y cuidado de niños. Esta publicación también circula en todo el sistema escolar del condado de Sonoma, asimismo es utilizado como una herramienta para la enseñanza.



Cartoon by Stefan T. Boales

A DECADE OF LA VOZ CONTINUED FROM PAGE 1

you'd normally go. Others do. Perhaps you've never seen *ballet folklorico* or been to a *banda* gig. Others have. Through the pages of *La Voz* you get to see what the fun is all about which other folks enjoy. However, if you really hate the thought of going to an opera, thank those *La Voz* people anyway. They'll go there so you don't have to.

La Voz can claim to be one of the few regional newspapers that truly represent the community. One reason is because it's not interested in politics. The only time it ever took a stand on anything is when it printed a Humane Society article against cockfighting. The truth of the matter is that one of the editors got her hands on a cool photograph of a rooster painted on a fence and she merely wanted a story to go with it. You see, *La Voz's* focus is primarily about service to the community and community issues. Cockfight promoters never buy advertising, anyway.

AMIGOS TO THE AMERICAS AND HOMETOWN HEROES

We at *La Voz* like to celebrate all the fine community work done locally as well as the many projects around the world organized from here as well. From bringing eyeglasses to Honduras, micro business loans to rural Guatemala, assistance dogs to Cuba, to bringing artificial limbs to a small town in Mexico, these are just a few of these worthy causes we've reported to you. Locally we've told you about things like youth boxing clubs, soccer programs, health

fairs, theatre events, community gardens, zumba exercising and swimming classes for the kids. Every month we've showcased folks doing things that are helping our communities move forward. *La Voz* makes sure we never overlook our hometown heroes. In singing the praises of these unsung leaders, *La Voz* has presented to its readers insights into all sorts of people. Among our "Person of the Month" folks have been a couple of mayors, a lot of teachers and educators, small business people, as well as civic activists of all sorts, young and old. Also among the honored include a cop, a fire fighter, a vineyard manager of a major California winery, a beekeeper, an old soldier, a former pro basketball player, and a hard-working woman who cleans houses for a living. These are people to know about... These are people to celebrate!

LA VOZ IS LIKE A BOX OF CHOCOLATES

"... like a box of chocolates. Ya never know what yore gonna get." reflected the movie character Forrest Gump while sitting at a bus stop. *La Voz* is like that box of chocolates all right. You never know what you're going to get or where it's going to take you. You may find yourself going to a vineyard pruning contest in Forestville, watching *lucha libre* wrasslin' in Petaluma or attending a Memorial Day funeral service for a World War II vet in St. Helena. You could find yourself in the midst of thousands of people at a Santa Rosa immigration march or you could be celebrating Carnaval in June in the Mission District of San Francisco. Living vicariously through *La Voz*, you might have found yourself laughing your head off at Jenni Rivera's attempt at lap dancing at a Mexican Rodeo. You would have followed Cheech Marin's allocations on Chicano Art at the de Young Museum. You would have had the pleasure of sharing President Felipe Calderon's new-found love of California wine at a gathering of Hispanic vintners at a Sonoma Valley Winery. *La Voz* would have taken you to a Mexican high school that raises monster crocodiles as a side business. You would have gone along for the ride down the smuggler's highway south of the border in Sonora. You might have even developed a new appreciation for Mexico's favorite adult beverage after reading Felipe Ramirez's article, "The History of Tequila". And, *La Voz* would have told you details that you might not have known about regarding many strange, nefarious things. Bizarre things like Tijuana's spirit of Juan El Soldado, smuggler icon Jesus Malverde and the grim reaper narco cult of La Santa Muerte. *Ya just never know what yore gonna get.*

La Voz in its first years ran as a 48-page monthly publication that eventually slimmed down after introducing more photography, original artwork and unique feature pages. Stephan Boales drew the distinctive cover pages and art work, which later were replaced by color photography or other art pieces found in the community. For the kids'



Radha Weaver

page, Radha Weaver wrote poems about animals that were illustrated by a Santa Rosa painter. Her body of work continues today. At one point *La Voz* featured the world's only bilingual crossword puzzle. About three years ago, a lawyer from

Guanajuato, Mexico by the name of Emilio Rodriguez Jimenez approached *La Voz* with an idea for an original feature. He would draw caricatures of famous people from the Western Hemisphere and we would write short biographies. (It's a few pages further back in this issue.) Along the line the paper started showing off popular art and murals from around the area and Mexico and called it "People's Art". And *La Voz* started giving folks their 30 days of fame if they had their picture taken reading the paper. (One guy sent in a picture of himself from Saudi Arabia dressed up as a Bedouin.) Three years ago Ruth González

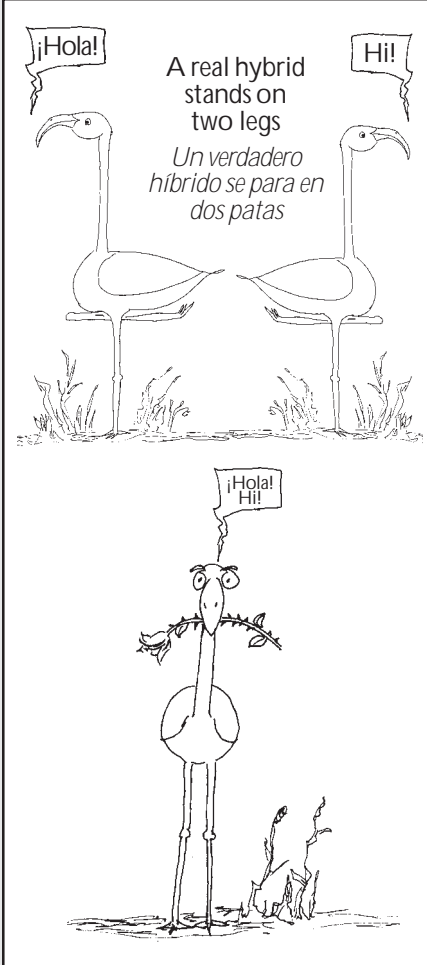


Ruth González

stepped up to assist publisher Ani Weaver with the never ending challenges associated with the production of *La Voz*. It may be a little smaller today than before, Forrest Gump, but there's still a lot of chocolate in there!

¡Apoye a La Voz! ¡Sea un Patrocinador!
¡Suscríbese, anúnciese, ayúdenos a tener éxito!

Support La Voz! Become a Sponsor,
Subscribe, Advertise – Help us to succeed!



La extensión de servicios en la comunidad es una tarea de gran importancia para todas las agencias gubernamentales orientadas al servicio humano y a las organizaciones sin fines de lucro. Como una publicación bilingüe, *La Voz* puede acceder no tan sólo a la población hispana que habla inglés y a las personas que no son hispanas, sino también al público que habla tan sólo español. Esta ventaja es la razón por la que muchas empresas del norte de la Bahía, así como agencias gubernamentales y organizaciones sin fines de lucro prefieren anunciarse, apoyar y enviar sus artículos a este periódico comunitario único en su género. Cualquier organización que espera tener un impacto en el mercado del norte de la Bahía o en áreas de servicio hace bien al planear en su presupuesto el tener un espacio en *La Voz*. Esto es porque sin duda alguna ¡Este es el mejor lugar para celebrar con orgullo!



La Voz Owner/Publisher Ani Weaver with Red and Rusty
A PLACE TO CELEBRATE

Through the efforts of its sponsors and contributors, La Voz also provides a lot of practical information to its readers. Open its pages, for example, and you might find help on getting a work visa or how to get your kids in college. That's because La Voz is the go-to newspaper for information about immigration, family health and nutrition, education and child care. This publication is also circulated throughout the Sonoma County School system and is utilized as a teaching tool.

Community outreach is an important task of all government human service agencies and non-profit organizations. As a bilingual publication, La Voz is able to reach not just the English-speaking Hispanics and non-Hispanic folks, but the Spanish-speaking public as well. This advantage is the reason so many North Bay businesses as well as government and non-profit agencies like to advertise, underwrite and submit articles to this unique community newspaper. Any organization hoping to have an impact on North Bay markets or service areas would do well to plan in its budget a place in future issues of La Voz. That's because there's no doubt about it. This is a place to celebrate!



CANTANTE LISETTE OROPESA

VIENE DE LA PÁGINA 5

cuerpo al son de ese ritmo! Me encanta cantar música de ópera, clásica y moderna, así como también la escritura y composición, pero si tuviera que elegir cantar mis canciones favoritas... ¡sin duda alguna elegiría las canciones de Disney!"

HAY QUE DARLES LA MANO

"La ci darem la mano." Oropesa tiene la plena certeza de que los padres juegan un papel muy importante en el desarrollo de las habilidades musicales de sus hijos. "Es mucho más fácil para los niños aprender música a una temprana edad. No necesitan tener un instrumento tradicional para tocar música. Con tan sólo tener un tambor, aplaudir, crear diferentes sonidos y aprender a tocar ritmos en grupo. Esto debería de ser parte de las actividades familiares. Mi abuela no puede cantar, pero esto no le impide cantar con nosotros en grupo. Todas las voces proporcionan color y los sonidos a la música que estamos creando. Fui alentada para cantar y para cantar en grupo. Aprendí que a la gente le gusta escucharme cantar y esto me dio seguridad en mí misma. No quiero generalizar pero basada en mis experiencias, tal parece que las familias latinas son más unidas. ¡Aprovechen esos valores! ¡Canten juntos! ¡Creen música! Todos los días le agradezco a Dios por haberme dado este don y por haber tenido la oportunidad de cultivarlo!"

REINSCRIPCIÓN DEL TPS

para Honduras y Nicaragua
cruzando la línea por teresa foster

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos, anunció que extenderá el periodo de Estatus de Protección Temporal (TPS). Toda persona que actualmente está bajo el TPS debe de registrarse de nuevo y enviar su paquete para obtener la extensión y el permiso de trabajo. También deberán cubrir las tarifas correspondientes y tienen hasta enero 5 de 2012 para enviar su paquete. Aunque el permiso de trabajo fue prorrogado automáticamente, usted debe enviar su paquete dentro del plazo concedido, el cual inició en noviembre 4 de 2011 y termina en enero 5 de 2012. Si su empleador necesita verificación de su permiso o lo despide, llame al 1 (800) 255-7688.

RECUERDE: Si no envía los documentos requeridos junto con el pago de las tarifas, eso implicará el rechazo de la solicitud de reinscripción.

Estos artículos son de información general y en ningún momento pretenden ofrecer consejos legales sobre un caso en particular.

RE-REGISTRATION OF TPS

for Honduras and Nicaragua
crossing the line by teresa foster

The U.S. Citizenship and Immigration Services announced that it would extend the period for Temporary Protected Status (TPS). All those who are currently under TPS must re-register and send in their application package in order to get an extension and work permit. They must also pay all corresponding fees and have until January 5, 2012 to send in their package. Even though the work permit was automatically deferred, you should send in your package within the allotted period, which commenced on November 4, 2011 and ends on January 5, 2012. If your employer needs verification, or if you are fired, call 1 (800) 255-7688.

REMEMBER: If you don't submit the required documents along with fees, your application for re-registration will be rejected.

These articles are for general information and do not pretend to offer legal advice on any particular case.

Si tiene preguntas sobre temas de inmigración, llame o pase a nuestras oficinas ubicadas en / If you have questions about immigration matters, call or stop by our office:
2180 Jefferson Street, #103, Napa, California 94559
707.255.8666
TERESA FOSTER
IMMIGRATION AND NATURALIZATION CONSULTANT
Call for free appointment • Llame para una cita gratis
I'm not an attorney • No soy abogada
Experience makes the difference! ¡La experiencia hace la diferencia!
Visa Petition • Solicitud de Visa / Citizenship • Ciudadanía • Adjustments • Ajustes Inmigratorios

¡Vuelos sin escalas en Alaska Airlines

desde el Sonoma County a Las Vegas, Los Ángeles, Portland y Seattle!
Vuelos en conexión que lo llevarán a muchas ciudades tales como Cancún, Guadalajara, La Paz y Mazatlán. Estacionamiento a muy bajo costo y líneas más pequeñas que hacen un viaje fácil y conveniente del Sonoma County Airport (STS). Visite nuestro sitio Web alaskaair.com o comuníquese al 1-800-252-7522 para obtener mayor información sobre horarios y boletos.

Fly Nonstop on Alaska Airlines

from Sonoma County to Las Vegas, Los Angeles, Portland, and Seattle! Connecting flights will take you to many cities including Cancun, Guadalajara, La Paz, and Mazatlan. Low-cost parking and shorter lines make traveling from STS convenient and easy. Visit alaskaair.com or call 1-800-252-7522 for schedules and tickets.



Charles M. Schulz - Sonoma County Airport (STS)
Santa Rosa, CA • (707) 565-7243
sonomacountyairport.org



30TH
ANNIVERSARY

WELLS FARGO CENTER



FOR THE ARTS

Compañía Mazatlán Bellas Artes of the
Instituto Mazatlán Bellas Artes presents

Posada Navideña

December 9

Artes y artesanías gratis con la familia antes del espectáculo, empezando a las 6pm.

Free pre-show arts and crafts with your family starting at 6pm.



Also Coming Soon • Llega Proximamente

Rodney Carrington
December 15

Tony Bennett
December 16

Manhattan
Transfer Christmas
December 20

Dave Koz & Friends
Christmas Tour
December 22

Gladys Knight
January 6

Fred Garbo Inflatable
Theater Co.
January 11

Para boletos llame / For tickets call 707.546.3600 Martes-Sabado / Tue-Sat 12pm-6pm
wellsfargocenterarts.org • Hwy 101 a River Road, Santa Rosa

Su comunidad sin fines de lucro Centro de Artes • Your Community Non-Profit Arts Center